

77950

Gesetze - 1 Teil - Jahr 2011

Autonome Provinz Bozen - Südtirol**LANDESGESETZ**

vom 12. Dezember 2011, Nr. 14

Bestimmungen auf den Sachgebieten Jagd, Fischerei, Forstwirtschaft, Umwelt, Gemeinutzungsrechte, Landwirtschaft, Vermögen und Raumordnung

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es

I. Titel
Fischerei und Jagd

Art. 1

*Änderung des Landesgesetzes vom
9. Juni 1978, Nr. 28, „Fischerei“*

1. Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 9. Juni 1978, Nr. 28, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„2. Falls sich das Fischwasser wegen seiner Eigenschaften oder Ausdehnung nicht zur eigenständigen Bewirtschaftung eignet, kann das Fischereirecht an Bewirtschafter angrenzender Fischwasser vergeben werden. Sind keine solche vorhanden oder eignet sich das Fischwasser zur eigenständigen Bewirtschaftung, so sind bei der Vergabe die örtlichen Fischereivereine zu bevorzugen, die bereits andere Fischwasser bewirtschaften oder seit mindestens drei Jahren bestehen. Die Vereinsgründung muss mit notarieller Urkunde oder registriertem Gründungsakt mit Satzung belegt werden. Die Fischereirechte, die sich auf ein einziges Ufer von Fließgewässern beschränken, werden an den Bewirtschafter des gegenüberliegenden Ufers vergeben.“

2. Nach Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 9. Juni 1978, Nr. 28, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„7. Zum Schutz der einheimischen Fisch- und Krebsarten sowie der entsprechenden Lebensgemeinschaften kann das für die Fischerei zuständige Landesamt die ausgewilderten Sumpfschild-

Leggi - Parte 1 - Anno 2011

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**LEGGE PROVINCIALE**

del 12 dicembre 2011, n. 14

Norme in materia di caccia, pesca, foreste, ambiente, usi civici, agricoltura, patrimonio ed urbanistica

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

la seguente legge:

Titolo I
Pesca e caccia

Art. 1

*Modifica della legge provinciale
9 giugno 1978, n. 28, “Pesca”*

1. Il comma 2 dell'articolo 2 della legge provinciale 9 giugno 1978, n. 28, e successive modifiche, è così sostituito:

“2. Qualora l'acqua da pesca, per le sue caratteristiche o la sua estensione, non sia adatta ad una coltivazione autonoma, il diritto di pesca può essere concesso a coltivatori di acque da pesca confinanti. Se non ne esistono o se l'acqua da pesca è adatta ad una coltivazione autonoma, per la concessione sono da preferire le associazioni locali di pesca che già coltivano acque da pesca o sono costituite da almeno 3 anni. La costituzione in associazione deve essere comprovata con atto notarile o con atto costitutivo e relativo statuto registrati. I diritti di pesca limitati ad una sola sponda dei corsi d'acqua sono concessi all'accoltore della sponda opposta”.

2. Dopo il comma 6 dell'articolo 8 della legge provinciale 9 giugno 1978, n. 28, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“7. Ai fini della protezione delle specie autoctone di pesci e di gamberi e delle relative biocenosi l'ufficio provinciale competente in materia di pesca può allontanare dalle acque da pesca e,

den geltenden Bestimmungen vom Verkäufer der Schweine oder von einem von ihm Bevollmächtigten wahrgenommen. Falls die Schlachtung der Schweine nicht gemeldet wird, werden diese von amtswegen als geschlachtet angesehen und Ende Februar des auf die Eintragung folgenden Jahres von der staatlichen Datenbank gelöscht.“

Art. 19

Änderung des Landesgesetzes vom 29. November 1973, Nr. 83, „Maßnahmen bei Notfällen in der Landwirtschaft“

1. Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. November 1973, Nr. 83, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„2. Handelt es sich um die Behebung von Schäden aufgrund von Naturkatastrophen, wird die Richtigkeit der im Ansuchen enthaltenen Angaben von Sachverständigen der Landesabteilung Landwirtschaft festgestellt.“

VI. Titel
Vermögen

Art. 20

Änderung des Landesgesetzes vom 21. Jänner 1987, Nr. 2, „Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol“

1. Artikel 20-quater des Landesgesetzes vom 21. Jänner 1987, Nr. 2, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 20-quater (*Unentgeltliche Abtretung von Liegenschaften*) - 1. Die Landesverwaltung, die Gemeinden sowie andere öffentliche Körperschaften des Landes Südtirol können den Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien, auch unentgeltlich, unbewegliche Güter abtreten, welche die Eigenschaften von Bonifizierungsbauten aufweisen.“

VII. Titel
Raumordnung

Art. 21

Änderung des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, „Landesraumordnungsgesetz“

1. Nach dem ersten Satz von Artikel 22-bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August

dalla normativa vigente sono svolti dal venditore dei suini o da un suo delegato. Se la macellazione di tali suini non viene comunicata, essi vengono considerati d'ufficio come macellati e scaricati dalla banca dati nazionale alla fine di febbraio dell'anno successivo all'inserimento.”

Art. 19

Modifica della legge provinciale 29 novembre 1973, n. 83, “Misure di emergenza in agricoltura”

1. Il comma 2 dell'articolo 3 della legge provinciale 29 novembre 1973, n. 83, e successive modifiche, è così sostituito:

“2. Qualora si tratti di interventi per danni causati da eventi calamitosi, la veridicità delle indicazioni contenute nella domanda viene accertata da esperti della Ripartizione provinciale Agricoltura.”

Titolo VI
Patrimonio

Art. 20

Modifica della legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2, “Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia autonoma di Bolzano”

1. L'articolo 20-quater della legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 20-quater (*Cessione gratuita di beni immobili*) - 1. L'amministrazione provinciale, i comuni e altri enti pubblici della Provincia di Bolzano possono cedere, anche a titolo gratuito, ai consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario beni immobili che possiedono le caratteristiche di opere di bonifica.”

Titolo VII
Urbanistica

Art. 21

Modifica della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, “Legge urbanistica provinciale “

1. Dopo il primo periodo del comma 2 dell'articolo 22-bis della legge provinciale 11 ago-

1997, Nr. 13, in geltender Fassung, wird folgender Satz eingefügt: „Die Landesregierung kann nach Vorlage einer Prioritätenliste durch den Rat der Gemeinden die genannte Frist um bis zu fünf Jahre verlängern.“

2. Artikel 44-ter Absatz 4 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„c) in landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften für dort erzeugte Produkte und in Südtirol hergestellte Fleisch- und Wurstwaren, deren Hauptrohware von landwirtschaftlichen Betrieben Südtirols stammt, sowie weitere von landwirtschaftlichen Betrieben im Land erzeugte Nahrungsmittel, die entweder das Qualitätszeichen tragen oder zu den von der Landesregierung festgelegten landestypischen Nahrungsmitteln gehören; diese Bestimmung gilt auch für die von landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften zu 100 Prozent kontrollierten Gesellschaften, auf die auch die bereits bestehenden Einzelhandeltätigkeiten übertragen werden können. Die Verkaufsfläche darf nicht größer sein als jene, die für kleine Einzelhandelsgeschäfte vorgesehen ist;“

3. Artikel 68 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 68 (*Hagelnetze, Kulturschutzfolien und Kulturschutznetze*) - 1. Hagelnetze, Kulturschutzfolien und Kulturschutznetze unterliegen keinem allgemeinen Verbot im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes und können ohne landschaftliche Genehmigung und ohne Baukonzession nach vorheriger Baubeginnmeldung angebracht werden. Diese Meldung ist gebühren- und abgabenfrei. Die Landesregierung legt nach Einholen von Gutachten, die unter Berücksichtigung der Erfordernisse der Landwirtschaft und des Landschaftsschutzes erstellt wurden, die zulässigen Farben sowie die Abstände von Hagelnetzen, Kulturschutzfolien und Kulturschutznetzen zu öffentlichen Infrastrukturen fest.

2. Der Gemeinderat kann Gebiete festlegen, in denen zum Schutze des Landschaftsbildes das Anbringen von Hagelnetzen, Kulturschutzfolien und Kulturschutznetzen verboten ist. Im entsprechenden Gemeinderatsbeschluss werden diese Gebiete kartografisch abgegrenzt. Die Abgrenzung wird nicht in den Bauleitplan und nicht in den Landschaftsplan eingetragen. Der Bürgermeister teilt vor Beschlussfassung den Eigentümern der betroffenen Flächen die Inhalte der Beschlussvorlage mit. Die Mitteilungspflicht der Ge-

sto 1997, n. 13, e successive modifiche, è inserito il seguente periodo: “La Giunta provinciale può, dietro presentazione di un elenco delle priorità da parte del Consiglio dei comuni, prorogare tale termine al massimo di cinque anni.”

2. La lettera c) del comma 4 dell'articolo 44-ter della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, è così sostituita:

“c) nelle cooperative di produzione agricola per i prodotti ivi fabbricati e per carne e salumi, la cui materia prima principale proviene da aziende agricole della provincia nonché altri prodotti alimentari fabbricati da aziende agricole nella provincia, che o portano il marchio di qualità o appartengono ai prodotti alimentari tipici locali individuati dalla Giunta provinciale; tale disposizione si applica anche alle società controllate al 100 per cento dalle cooperative di produzione agricola, alle quali possono altresì essere trasferite le attività commerciali al dettaglio già esistenti. La superficie di vendita non deve essere superiore a quella prevista per le piccole strutture di vendita;”

3. L'articolo 68 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 68 (*Reti antigrandine, teli e reti protettive per colture agrarie*) - 1. Reti antigrandine, teli e reti protettive per colture agrarie non sono soggette ad alcun divieto generale ai sensi della legge sulla tutela del paesaggio e possono essere installate senza autorizzazione paesaggistica e senza concessione edilizia previa denuncia d'inizio attività. Tale denuncia è esente da tasse ed imposte. La Giunta provinciale, dopo aver acquisito pareri redatti tenendo conto dell'esigenza dell'agricoltura e della tutela del paesaggio, determina i colori consentiti nonché le distanze di reti antigrandine, teli e reti protettive per colture agrarie da infrastrutture pubbliche.

2. Il consiglio comunale può determinare delle zone dove ai fini della tutela dell'aspetto paesaggistico è vietata l'installazione di reti antigrandine, teli e reti protettive per colture agrarie. Nell'apposita deliberazione comunale le zone sono cartograficamente delimitate. Le delimitazioni non vengono inserite né nel piano edilizio, né nel piano paesaggistico. Prima della deliberazione il sindaco comunica ai proprietari dei terreni in questione i contenuti della proposta di deliberazione. L'obbligo di comunicazione del comune si limita ai

meinde beschränkt sich auf die zu diesem Zeitpunkt im Grundbuch eingetragenen Eigentümer. Diese können innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Mitteilung eine schriftliche Stellungnahme in der Gemeinde abgeben.

3. Sofern eine entsprechende Hagelversicherung abgeschlossen wird, hat die Gemeinde dem Bewirtschafter für die mit Verbot belegten Kulturf Flächen eine jährliche Entschädigung für die Gültigkeitsdauer des Verbotes zu bezahlen. Mit Beschluss der Landesregierung werden nach Anhören des Rates der Gemeinden und nach Rücksprache mit der repräsentativsten Vereinigung der Bauern auf Landesebene die Richtlinien und die Höhe der Entschädigungen festgelegt.

4. In folgenden Fällen verhängt der Bürgermeister oder der zuständige Gemeindeferent Verwaltungsstrafen im Ausmaß von 0,5 Euro bis zu 1 Euro pro m²:

- a) für das Anbringen von andersfarbigen Hagelnetzen, Kulturschutzfolien und Kulturschutznetzen oder die Missachtung der von der Landesregierung festgelegten Abstände zu öffentlichen Infrastrukturen;
- b) für die Verletzung der vom Gemeinderat im Sinne des Absatzes 2 festgelegten Verbote.

5. Der Zuwiderhandelnde ist zudem verpflichtet, die widerrechtlich angebrachten Hagelnetze, Kulturschutzfolien oder Kulturschutznetze innerhalb der von der zuständigen Behörde gesetzten Frist zu entfernen. Wenn diese Netze oder Folien nicht innerhalb der oben genannten Frist entfernt werden, erfolgt dies von Amts wegen durch die gebietsmäßig zuständige Gemeinde auf Kosten des Zuwiderhandelnden.“

4. Nach Artikel 69 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„2. Gegen den Ablehnungsbescheid oder eine Ermächtigung mit Bedingungen des Bürgermeisters, die auf architektonischen, landschaftlichen oder ästhetischen Gründen fußen, kann der Gesuchsteller innerhalb von 30 Tagen an das im Landesgesetz vom 25. Juli 1970, Nr. 16, vorgesehene Kollegium für Landschaftsschutz Berufung einlegen.“

5. Im Artikel 107 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, werden die Worte „Industrielle Viehhaltungsbetriebe“ durch das Wort „Viehhandelsbetriebe“ ersetzt.

proprietari intavolati nel libro fondiario in quel periodo. Questi possono presentare osservazioni scritte al comune entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione.

3. Qualora sia stata stipulata un'apposita polizza assicurativa contro danni derivanti dalla grandine, il comune per le zone coltivate coperte dal divieto è obbligato annualmente al pagamento di un indennizzo per la durata del divieto a favore del coltivatore. Sentito il Consiglio dei comuni e sentita la più rappresentativa organizzazione degli agricoltori a livello provinciale, la Giunta provinciale determina con deliberazione i criteri e l'ammontare dell'indennizzo.

4. Nei seguenti casi il sindaco ovvero l'assessore competente irroga una sanzione amministrativa da 0,5 euro a 1 euro per m²:

- a) per l'installazione di reti antigrandine, teli e reti protettive per colture agrarie di colore diverso o per la violazione delle distanze da infrastrutture pubbliche determinate dalla Giunta provinciale;
- b) per la violazione dei divieti di cui al comma 2 deliberati dal consiglio comunale.

5. Il trasgressore è altresì tenuto alla rimozione delle reti antigrandine, dei teli e delle reti protettive per colture agrarie illegittimamente allestite entro il termine stabilito dall'autorità competente. In caso di mancata rimozione delle reti o teli entro il termine di cui sopra, il comune territorialmente competente procede d'ufficio addebitando le relative spese all'autore dell'infrazione.”

4. Dopo il comma 1 dell'articolo 69 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, è aggiunto il seguente comma:

“2. Avverso il provvedimento di diniego o di autorizzazione condizionata emesso dal sindaco, che si basa su motivazioni architettoniche, paesaggistiche ovvero estetiche, il richiedente può ricorrere entro 30 giorni al Collegio per la tutela del paesaggio previsto dalla legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16.”

5. Nel comma 4 dell'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, le parole “aziende zootecniche industrializzate” sono sostituite dalle parole “aziende operanti nel settore del commercio di bestiame”.

6. Der Vorspann von Artikel 107 Absatz 13-bis des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„13-bis. In folgenden Fällen kann der Wiederaufbau gemäß Absatz 13 ohne Erweiterung des Gebäudes an einer anderen Stelle im landwirtschaftlichen Grün in demselben Gebietsbereich in derselben Gemeinde genehmigt werden:“

VIII. Titel
Aufhebungen

Art. 22
Aufhebungen

1. Folgende Rechtsvorschriften werden aufgehoben:

- a) die Artikel 6, 7, 9, 10 und 11 des Landesgesetzes vom 7. Jänner 1959, Nr. 2, in geltender Fassung;
- b) das Landesgesetz vom 24. Dezember 1970, Nr. 29, in geltender Fassung;
- c) der Abschnitt I des Landesgesetzes vom 23. Dezember 1987, Nr. 34, in geltender Fassung;
- d) Artikel 1 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16, in geltender Fassung;
- e) Artikel 43 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 28. November 2001, Nr. 17, in geltender Fassung;
- f) Artikel 17 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Jänner 2011, Nr. 1;
- g) Artikel 19 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung;
- h) Artikel 66 Absatz 2-bis des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung.

Art. 23
Finanzbestimmung

1. Das gegenständliche Gesetz bringt keine Ausgaben für das Haushaltsjahr 2011 mit sich.

2. Die Ausgabe zu Lasten der folgenden Haushaltsjahre wird mit jährlichem Finanzgesetz festgelegt.

6. L'alinea del comma 13-bis dell'articolo 107 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, è così sostituita:

“13-bis. Nei seguenti casi può essere autorizzata la ricostruzione ai sensi del comma 13 senza ampliamento dell'edificio in altra sede nel verde agricolo nello stesso ambito territoriale nel medesimo comune:“

Titolo VIII
Abrogazioni

Art. 22
Abrogazioni

1. Sono abrogate le seguenti disposizioni:

- a) gli articoli 6, 7, 9, 10 e 11 della legge provinciale 7 gennaio 1959, n. 2, e successive modifiche;
- b) la legge provinciale 24 dicembre 1970, n. 29, e successive modifiche;
- c) il capo I della legge provinciale 23 dicembre 1987, n. 34, e successive modifiche;
- d) il comma 5 dell'articolo 1 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16, e successive modifiche;
- e) il comma 6 dell'articolo 43 della legge provinciale 28 novembre 2001, n. 17, e successive modifiche;
- f) il comma 2 dell'articolo 17 della legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1;
- g) il comma 2 dell'articolo 19 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche;
- h) il comma 2-bis dell'articolo 66 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche.

Art. 23
Disposizione finanziaria

1. La presente legge non comporta spese per l'esercizio finanziario 2011.

2. La spesa a carico dei successivi esercizi finanziari è stabilita con la legge finanziaria annuale.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 12. Dezember 2011

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Bolzano, 12 dicembre 2011

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER